

Sinfonía No.1: Marea Negra

[ESPAÑOL]

Esta sinfonía es mi primera composición catalogada (opus 1), escrita cuando tenía tan solo 15-16 años. Por esta razón, es una de mis composiciones más apreciada e inmadura a partes iguales, pero también la que sin duda más se ha interpretado alrededor del mundo. La sinfonía se estructura como un “poema sinfónico”, dividida en cuatro movimientos en los cuales describo mis sentimientos y recuerdos de la catástrofe natural producida por la marea negra del Prestige.

La marea negra del Prestige fue causada por el hundimiento en Galicia del petrolero MV Prestige en 2002. Esta marea negra contaminó miles de kilómetros de costa y más de mil playas a lo largo de España, Portugal y Francia, causando grandes daños a la industria pesquera gallega y llegando a ser catalogada como el desastre medioambiental más grande de la historia de España y Portugal. En los meses siguientes, miles de voluntarios se unieron a la compañía pública TRAGSA (firma escogida por el gobierno de Galicia para las tareas de limpieza), con la intención de ayudar a limpiar la línea de costa afectada. La masiva campaña de limpieza – cariñosamente bautizada como “marea blanca” – fue todo un éxito, consiguiendo recuperar y sanar no solo los miles de kilómetros de costa afectada, si no también zonas bajo los efectos de la contaminación habitual. Un año después de la marea negra, Galicia obtuvo el mayor número de banderas azules (premio concedido a aquellas playas con mayores estándares de calidad dentro de la Unión Europea), que en años anteriores al desastre.

Esta sinfonía recibió una gran influencia de otros autores y trabajos tales como la Sinfonía No.1 “La Vall de la Murta” y la Sinfonía No.3 “Epidemia Silenciosa” de Andrés Valero Castells, a quién está dedicada; dos citas extraídas de Alfred Reed y Gustav Holst así como ciertas influencias cinematográficas de autores como Patrick Doyle y Kota Suzuki; que son los autores y la música que amaba cuando tenía 15 años. Para completar las fuentes musicales que conforman este trabajo, cada movimiento explora o evoca diferentes composiciones populares gallegas con la intención de dotar a la obra de una descripción más etnográfica. Esas composiciones son la “Alborada galega” e “Himno galego” de Pascual Veiga, así como la “Negra sombra” de Juan Montes, empleada aquí como metáfora.

Symphony No.1: Marea Negra

[ENGLISH]

This symphony is my first work catalogued (opus 1), wrote when I was just 15-16 years old. Therefore, is one of my most appreciated and immature works, but also one which have been most played around the world. The symphony is casts in a "symphonic poem" form, divided in four movements that describe my own feelings and memories of the natural catastrophe produced by Prestige oil spill.

The Prestige oil spill was an oil spill in Galicia caused by the sinking of the oil tanker MV Prestige in 2002. The spill polluted thousands of kilometers of coastline and more than one thousand beaches on the Spanish, French and Portuguese coast, as well as causing great harm to the local fishing industry. The spill is the largest environmental disaster in the history of both Spain and Portugal. In the subsequent months, thousands of volunteers joined the public company TRAGSA (the firm chosen by the regional government to deal with the cleanup) to help clean the affected coastline. The massive cleaning campaign was a success, recovering most portions of coastline from not only the effects of the oil spill but also the accumulated usual contamination. A year after the spill, Galicia had more Blue Flags for its beaches (an award for those beaches with the highest standards in the European Union) than in the previous years.

This symphony has received a huge influence of another works and authors as Symphony No.1 "La Vall de la Murta" & "Symphony No.3 "Epidemia Silenciosa" by Andrés Valero Castells, to who is dedicated this work; a quote taken from Alfred Reed and Gustav Holst altogether with some cinematic sonorities influenced by Patrick Doyle and Kota Suzuki, which is the music that I had loved when I was 15. To complete the musical resources that conforms this work, each movement evokes different Galician folk tunes which help to connect with a more ethnographic description of the localizations presented in the composition. These tunes are: "Alborada Galega", "Himno Galego" by Pascual Veiga and "Negra Sombra" by Juan Montes.

AA